



Прим. № 1

СЛУЖБА БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ
Головне слідче управління

вул. Володимирська, 33, м. Київ, 01601
Тел. (044) 255-84-88
E-mail: san@ssu.gov.ua
Web: <http://www.ssu.gov.ua>
Код ЄДРПОУ 00034074

10.02.2016 № 6/8 - 330/2
На № _____ від _____

Адвокату Демченку С.О.

01015, м. Київ, а/с 47

За дорученням керівництва Служби безпеки України Головним слідчим управлінням, в межах компетенції, опрацьовано Ваш запит № 13/8 від 01.02.2016 року.

Повідомляємо, що згідно з наявною у Головному управлінні інформацією, станом на 10.02.2016 р., у кримінальних провадженнях, які розслідуються слідчими органів СБ України, громадянину Портнову Андрію Володимировичу, 27.10.1973 р.н., повідомлення про підозру не здійснювалось.

Заступник начальника
Головного управління

В. Маяков

Переклад з української мови на англійську мову
The translation has been made from Ukrainian into English

Counterpart No.1

Security Service of Ukraine
Central Investigation Department
33 Volodymyrska Street, Kyiv city, 01601
Tel. (044) 255-84-88
E-mail: san@ssa.gov.ua
Web: <http://www.ssa.gov.ua>
EDRPOU code 00034074

February 10, 2016 No.6/Д-330/Г

Attn.: Attorney S.O. Demchenko
01015 Kyiv city, p/o box 47

On behalf of the authorities of the Security Service of Ukraine your request No.13/8 dated February 01, 2016 has been processed by the Central Investigation Department, within its competence.

We inform that under the available information of the Central Department as of February 02, 2016, in the criminal proceedings investigated by the investigators of the Security Service of Ukraine the citizen Andrii Volodymyrovych Portnov, born on October 27, 1973, has not been served with charges.

**Deputy Head
of the Central Department**

signature

V. Maiakov

Цей переклад з української мови на англійську мову зроблено мною, перекладачем
Любич-Франчук Юлією Володимирівною
This translation has been made from Ukrainian into English by me, translator Lyubych-Franchuk
Iuliia Volodymyrivna



Місто Київ, Україна, двадцять другого лютого дві тисячі шістнадцятого року
Я, Ясінська О.О., приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу, засвідчую
справжність підпису перекладача Любич-Франчук Юлії Володимирівни, який зроблено у
моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 1020

Стягнуто плати на підставі ст. 31 Закону України «Про нотаріат»

Приватний нотаріус



[Handwritten signature]



Всього прошито, пронумеровано та
скріплено печаткою 2 (два) аркуші

Приватний нотаріус

[Handwritten signature]